

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Fecha de vigencia del aviso: 2/1/2013

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR, LÉALO DETENIDAMENTE.

Si tiene alguna pregunta sobre este Aviso, comuníquese con nosotros en:

Premier Physical Therapy and Sports Performance
615 Sierra Rose Drive, Ste. 2A
Reno, NV 89511
Teléfono: (775) 828-9724

CUMPLIREMOS CON ESTE AVISO

Este Aviso describe las prácticas de privacidad de PPT, nuestros proveedores, nuestras farmacias y cualquier tercero que nos ayude a gestionar la Información de Salud Protegida. En general, podemos utilizar y divulgar su información de salud para coordinar y supervisar su tratamiento médico, pagar sus reclamaciones médicas y ayudar en las operaciones de atención médica, tal como se describe en este Aviso.

NUESTRO COMPROMISO DE PROTEGER SU INFORMACIÓN DE SALUD

Creemos que la información sobre usted y su salud, ya sea en formato verbal, escrito o electrónico, es personal y debe protegerse cuidadosamente. Estamos comprometidos a proteger su información personal de salud. Nosotros (o los terceros que nos ayudan) mantenemos un registro de toda la atención médica prestada o pagada por Premier Physical Therapy. Este Aviso se aplica a toda la información de salud suya que conservamos. Tenga en cuenta que los proveedores de atención médica o farmacias no asociados con nosotros, como otros médicos, dentistas, hospitales o farmacias externas, tienen sus propias políticas con respecto al uso y la divulgación de la información de salud suya generada en sus consultorios. Debe consultar sus Avisos de Prácticas de Privacidad para obtener información sobre cómo pueden utilizar y divulgar su información de salud.

Este Aviso le informa sobre las formas en que podemos utilizar y divulgar su información de salud. Este Aviso también describe sus derechos de privacidad, así como las obligaciones que tenemos con respecto al uso y la divulgación de su información de salud. La ley federal de privacidad médica nos exige:

asegurar que su información de salud se mantenga privada;
entregarle este Aviso de nuestras Prácticas de Privacidad con respecto a su información de salud; y
cumplir con los términos de este Aviso.

CÓMO PODEMOS UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN DE SALUD

No vendemos su información personal de salud ni la divulgamos a empresas que deseen venderle sus productos. Debemos contar con su permiso por escrito (denominado "autorización") para utilizar y divulgar su información de salud, salvo en los casos de uso y divulgación descritos a continuación. No vendemos su información de salud a nadie ni la divulgamos a otras empresas que puedan querer venderle sus productos (por ejemplo, empresas de venta por catálogo o de telemarketing). Además, es posible que la ley de Nevada exija que obtengamos su autorización previa y específica para utilizar y divulgar cierta información de salud, como la relacionada con la salud conductual, el abuso de sustancias y el VIH/SIDA.

Usted y su representante personal. Podemos divulgar su información de salud a usted o a su representante personal (una persona que tiene el derecho legal de actuar en su nombre).

Otras personas involucradas en su atención. Podemos compartir su información de salud con familiares o amigos que estén directamente involucrados en su atención médica, o en el pago de dicha atención, cuando usted esté presente y nos haya dado permiso verbal o por escrito. No hablaremos sobre su información de salud con sus familiares o amigos si usted no está presente, a menos que nos haya dado su permiso o consideremos que hacerlo redundaría en su mejor interés. Nuestros profesionales de la salud ejercerán su criterio profesional para determinar cuándo los amigos y familiares pueden recibir información de salud (por ejemplo, un familiar que recoge una receta en la farmacia para una persona enferma).

Tratamiento. Podemos utilizar su información de salud o divulgarla a terceros para facilitar su tratamiento médico. Podemos divulgar información de salud sobre usted a médicos, enfermeros, farmacéuticos, técnicos, estudiantes de medicina u otras personas involucradas en su atención. Por ejemplo, PPT puede proporcionar su información de salud a su fisioterapeuta para servicios de seguimiento, o a un médico u otro proveedor de atención médica para otro tratamiento.

Pago. Podemos utilizar su información de salud o divulgarla a terceros para obtener el pago de los servicios que le brindamos. Por ejemplo, podemos hablar sobre su información de salud con su aseguradora para determinar si su plan de salud cubrirá el tratamiento.

Operaciones de atención médica. Utilizaremos y divulgaremos su información de salud para funciones administrativas y de gestión generales, así como para actividades tales como la evaluación y mejora de la calidad, la impartición de programas de capacitación educativa para profesionales de medicina, enfermería y otras áreas de la salud y no sanitarias, la acreditación, la certificación y la obtención de licencias. Ejemplos de cómo utilizamos o divulgamos su información de salud para operaciones de atención médica son: auditorías financieras o de facturación; garantía de calidad interna; decisiones sobre el personal; participación en planes de atención administrada; capacitación de

estudiantes, incluida la grabación de imágenes de sesiones de tratamiento; defensa en asuntos legales; planificación empresarial; y almacenamiento externo de nuestros registros.

Recordatorios de citas y beneficios y servicios relacionados con la salud. Podemos utilizar y divulgar su información de salud para recordarle las citas de atención médica en nuestras instalaciones.

Investigación. Podemos utilizar o divulgar su información de salud a terceros con fines de investigación cuando un Comité de Revisión Institucional haya determinado que dicha divulgación es apropiada sin su permiso.

Marketing. También podemos comunicarnos personalmente con usted sobre opciones de tratamiento alternativas disponibles para usted, o informarle sobre los servicios relacionados con la salud que PPT pone a su disposición. Asimismo, podemos entregarle obsequios promocionales de valor simbólico como método para promocionar nuestros servicios. Antes de utilizar su información de salud para otros fines de marketing o de recibir pagos por enviar comunicaciones de marketing, debemos obtener previamente su autorización por escrito.

Según lo exige la ley. Divulgaremos su información de salud a terceros cuando así lo exijan las leyes federales, estatales o locales. Por ejemplo, podemos compartir su información de salud cuando sea necesario para cumplir con las leyes estatales de compensación para trabajadores, o a petición del Departamento de Salud y Servicios Humanos o de funcionarios reguladores estatales.

Para evitar una amenaza grave a la salud o la seguridad. Podemos utilizar y divulgar su información de salud a terceros cuando sea necesario para prevenir una amenaza grave para su salud y seguridad, o para la salud y seguridad del público o de otra persona. Sin embargo, dicha divulgación se realizaría únicamente a alguien capaz de ayudar a prevenir el daño potencial.

Demandas y disputas. Si usted está involucrado en una demanda o disputa, podemos divulgar su información de salud en respuesta a una orden judicial o administrativa. También podemos divulgar su información de salud en respuesta a una citación, una solicitud de presentación de pruebas (*discovery*) u otro proceso legal iniciado por otra parte involucrada en la disputa, pero solo después de haber realizado esfuerzos para informarle sobre la solicitud u obtener una orden que proteja la información solicitada. Si usted es parte en una demanda ante un tribunal de Nevada, se requerirá una orden judicial o su autorización para divulgar sus registros médicos (además de la citación).

Asuntos de interés público. Podemos utilizar o divulgar su información de salud en situaciones limitadas relacionadas con el bienestar público, tales como:

- riesgos para la salud pública (p. ej., prevención o control de enfermedades, notificación de nacimientos y defunciones, notificación de casos de abuso y

negligencia) o fines de investigación, siempre que existan medidas adecuadas de protección de la privacidad

organismos de supervisión sanitaria para actividades autorizadas por ley (p. ej., auditorías, investigaciones, inspecciones y procesos de concesión de licencias necesarios para que el gobierno supervise el sistema de atención médica, los programas gubernamentales y el cumplimiento de las leyes de derechos civiles)

autoridades policiales o encargadas de hacer cumplir la ley (en respuesta a una orden judicial, citación, orden de arresto, requerimiento u otro proceso similar, o para denunciar ciertos tipos de delitos) y funcionarios de seguridad nacional en circunstancias limitadas específicas

directores de funerarias, forenses o médicos examinadores, para permitirles desempeñar sus funciones

facilitar la donación de órganos y fines de investigación específicos, siempre que existan medidas de seguridad adecuadas para proteger su privacidad

Empleadores y patrocinadores del plan. Para que usted pueda inscribirse en un plan de salud, es posible que compartamos información limitada con su empleador u otras organizaciones que ayudan a pagar su cobertura de salud. Sin embargo, si su empleador u otra organización que ayuda a pagar su cobertura de salud solicita información de salud específica, no compartiremos su información de salud a menos que primero obtengan su autorización por escrito.

Socios comerciales. Contratamos a terceros para que nos presten diversos servicios necesarios para el funcionamiento de nuestro plan de salud. Antes de compartir su información de salud con estas empresas, formalizaremos un contrato por escrito en el que se comprometan a proteger la privacidad de dicha información.

Recaudación de fondos. Podemos utilizar y divulgar su información de salud para comunicaciones relacionadas con la recaudación de fondos; sin embargo, usted tiene derecho a optar por no recibir futuras comunicaciones de este tipo.

Otros usos y divulgaciones de información de salud protegida (PHI). No tenemos previsto utilizar ni divulgar su información de salud para fines distintos a los indicados anteriormente o a los permitidos o exigidos por la ley. Si nos otorga autorización para utilizar o divulgar su información de salud a terceros, puede revocar dicha autorización por escrito en cualquier momento. Si revoca su autorización, dejaremos de utilizar o divulgar su información de salud para los fines cubiertos por la autorización escrita. Tenga en cuenta que no podemos revertir las divulgaciones que ya hayamos realizado con su autorización.

SUS DERECHOS EN RELACIÓN CON SU INFORMACIÓN DE SALUD

Usted tiene varios derechos respecto a su información de salud, y nosotros respetaremos su derecho a ejercerlos. Si desea ejercer sus derechos, debe presentar una solicitud por escrito utilizando el formulario estándar que le proporcionaremos. Puede obtener este formulario llamando a Premier Physical Therapy.

Derecho a inspeccionar y obtener copias. Usted tiene derecho a inspeccionar y obtener copias de la información de salud que conservamos sobre usted. Por lo general, esto incluye sus registros médicos y de facturación. Si solicita una copia de la información, es posible que cobremos una tarifa para cubrir los costos de su preparación. Podemos denegar su solicitud de inspección y copia en circunstancias muy limitadas. Si denegamos su solicitud de acceso a la información de salud, le explicaremos el motivo de la denegación y le informaremos si tiene derecho a solicitar una revisión de dicha decisión.

Derecho a solicitar modificaciones. Si considera que su información de salud es incorrecta o está incompleta, puede solicitarnos que la corrijamos. Debe incluir en su solicitud una explicación de cómo y por qué es necesario corregir su información de salud. Podemos denegar su solicitud de corrección en determinadas circunstancias limitadas. Si aceptamos su solicitud de corrección, tomaremos medidas razonables para informar a otras partes sobre dicha corrección.

Derecho a solicitar un registro de divulgaciones. Usted tiene derecho a solicitar un registro de divulgaciones. Se trata de una lista de determinadas divulgaciones de su información de salud que hemos realizado a terceros. Este registro se limita a las divulgaciones efectuadas durante los últimos tres años. Si solicita este registro más de una vez en un periodo de 12 meses, es posible que le cobremos el costo de atender dichas solicitudes adicionales. Su solicitud debe indicar cómo desea recibir la lista (por ejemplo, en papel, por correo electrónico o en un disco).

Derecho a solicitar restricciones adicionales. Usted tiene derecho a solicitar una restricción sobre cómo utilizamos o divulgamos su información de salud a terceros para su tratamiento médico, el pago de sus reclamaciones médicas o la gestión de nuestras operaciones de atención médica. También tiene derecho a solicitar una limitación sobre cómo divulgamos su información de salud a las personas que participan en su atención o en el pago de la misma, como un familiar o un amigo. Por ejemplo, puede solicitar...

...que no divulguemos información a su cónyuge o hijos sobre un procedimiento quirúrgico delicado o una enfermedad que haya padecido. Tenga en cuenta que, según la ley federal, por lo general no estamos obligados a aceptar su solicitud. Sin embargo, si usted paga el costo total de su tratamiento sin ninguna contribución de un plan de salud, su proveedor de atención médica aceptará su petición de no compartir información sobre su tratamiento con su plan de salud para fines de pago u operaciones de atención médica.

Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales. Le comunicamos información sobre su tratamiento médico y los pagos correspondientes. Si considera que nuestras comunicaciones con usted podrían ponerle en peligro, puede solicitar que nos comuniquemos con usted utilizando un medio o lugar alternativo razonable. Por ejemplo, puede pedir que nos comuniquemos con usted únicamente en el trabajo, por correo electrónico o por correo postal a una dirección específica (como un apartado postal, en lugar de la dirección de su domicilio). Atenderemos todas las solicitudes razonables.

Derecho a obtener una copia impresa de este aviso. Usted tiene derecho a recibir una copia impresa de este aviso. Puede solicitarnos una copia de este aviso en cualquier momento. Incluso si ha aceptado recibir este aviso por medios electrónicos, sigue teniendo derecho a obtener una copia impresa del mismo. Puede obtener una copia de este aviso en nuestro sitio web, <https://premierptreno.com/>, o escribiéndonos a la dirección indicada anteriormente.

Derecho a recibir notificación en caso de vulneración de su información de salud. Recibirá una notificación oportuna si se produce una vulneración de su información de salud no protegida.

CAMBIOS EN ESTE AVISO

Nos reservamos el derecho de modificar los términos de este aviso. También nos reservamos el derecho de aplicar dichos cambios a la información de salud que ya poseemos sobre usted, así como a la que recibamos o generemos en el futuro. Publicaremos una copia del aviso más reciente en nuestro sitio web, <https://premierptreno.com/>, y en nuestro consultorio de fisioterapia, y tendremos una copia disponible para que usted pueda solicitarla y llevársela. Por favor, consulte la esquina superior derecha del aviso para determinar su fecha de entrada en vigor.

PREGUNTAS O RECLAMACIONES

Si tiene preguntas sobre sus derechos de privacidad descritos en este Aviso, o si considera que es posible que hayamos vulnerado sus derechos de privacidad, comuníquese con nosotros a:

Premier Physical Therapy and Sports Performance
615 Sierra Rose Drive, Ste. 2A
Reno, NV 89511
Teléfono: (775) 828-9724

También puede presentar una queja por escrito ante nosotros, así como ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos. Respaldamos su derecho a proteger su información de salud. No le sancionaremos ni tomaremos represalias en su contra por presentar una queja.